

## AYU—AZI

**Ayuquililla.** Diminutivo castellano de Ayuquila; lugar de Oaxaca.

**Ayusinapa.** Ayotzin-apan, lugar de Guatemala, en Centro América; río de calabacillas; de ayutzin, una calabaza venenosa, y la final apan, río.

**Ayutita.** Ayu-ti-tlan, entre calabazas, palabra del mexicano: ayutl y titlan.

**Ayutla,** Ayotla; palabras iguales en idioma mexicano, abundanciales de ayotl ó ayutl, calabaza.

**Ayutla.** Del idioma mexicano; lugar de Guatemala.

**Ayutuxtepeque.** Ayotuchtepec, pueblo de la República del Salvador, en Centro América; de origen mexicano; lugar de armadillos: ayotochtli ó ayutuchtl, armadillo, y la final de lugar tepec.

**Ayuu.** Del idioma mixteco; significa la palabra pueblo de piedra; el mismo lugar se llama en mexicano Xuchitepetongo, el pequeño Xochitepec, y pertenece á la Mixteca Baja.

**Azacualoya.** Atzacualo-yan, palabra azteca; véase Atzacualoyan.

Lugar del Estado de Guerrero.

**Azacualpa.** Atzacual-pa, del azteca; lugar de Guatemala, en Centro América; sinónimo de Atzacualco.

El mismo nombre tiene un pueblo de la República del Salvador, y un río de la de Honduras.

**Azajo.** De origen tarasco; pertenece á Puruándiro en el Estado de Michoacán.

**Azapara.** De los idiomas del Estado de Sinaloa.

**Azarime.** Del idioma cahita; parece venir de asoari parida, y la partícula me, signo de plural y de localidad: lugar de las paridas.

**Azaquilpan.** Azaqui-l-pan, del mexicano; donde está el que tapa ó detiene el agua: de atzaqui, el portero del agua ó quien la detiene, y la final pan.

**Azacapotzalco.** Azcapotzal-co, del idioma mexicano; la escritura figurativa expresa un hormiguero: azcaputzalli, con la terminación co; en el hormiguero; realmente abundan los hormigueros en la antigua capital tepaneca.

Figura del Códice de Mendoza.

**Azacapotzalco.** Variante de la Colección Ramírez.

**Azacapotzalco.** Variante también figurativa del Códice de Osuna.

**Azacapotzalco.** Variante muy parecida á la del Códice Mendocino.

Figura del Mapa de Tepechpan.

**Azacapotzalco.** Imperfecta variante de esta figura que se encuentra en mis nombres geográficos.

Figura del Mapa Tlotzin.

**Azacapotzaltongo.** Azcaputzaltongo, Azcapotzaltongo, diminutivo mexicano de Azcapotzalco; la terminación tonco lo expresa.

**Azcatlan.** Azca-tlan, abundancial mexicano de azcatl, hormiga; lugar de Jalisco.

**Azececa.** Véase Alcececa.

**Azimba.** Tal vez sea de origen mexicano; Atzimpa, en el agua pequeña: Atzin-pa.

## AZI—AZT

**Azingo.** Véase Atzineco.

**Azocoapa.** Asocoapa, Axoco-apan, río de las plantas llamadas axocotl, y la final apan.

**Azolotla.** Véase Axolotla.

**Azompa.** Véase Azumpa.

**Azoques.** De origen dudoso; tal vez sea corrupción de Atzoquitl, agua barrosa ó lodosa; compuesto mexicano de atl, agua, y de zoquitl, lodo ó barro.

**Azoquitempa.** Azoqui-tempa, del azteca; á orillas del agua lodosa: de azoquitl, sinónimo de zoquiatl, agua de lodo, y la final tempa.

**Azotitla.** Achio-titla, entre los achiotés; del mexicano: achiotl, planta tintorial roja, y la final titlan.

**Azoyatla.** A-zoya-tla, del mexicano; literalmente, agua del palmar: atl, agua, y zoyatl, palma, con el abundancial tla.

**Azoyú.** Tal vez del idioma cuiclateco, del Estado de Guerrero.

**Azqueltan.** Parece de origen mexicano; se ignora el significado.

**Aztacinga.** Azta-tzin-can, del mexicano; lugar de pequeñas garzas: de aztatzin, sinónimo de aztatontli, y la final can.

**Aztahuacan.** Azta-huacan, del idioma mexicano: aztatl, garza (Garceta candidísima, B.P.), huacan, terminación posesiva de lugar; lugar que tiene garzas.

Figura del Códice de Osuña.

**Aztama.** Azta-ma-c, lugar en que se cazan garzas: de aztatl, garza, ma, tomar y la final c, de lugar.

**Aztaquemecan.** Azta-queme-can, del idioma mexicano: aztatl, garza, quemitl, capa ó manta de plumas colgada al cuello de la figura jeroglífica, can, equivale á tepec, lugar. Aztatl puede tomarse por blanco, y entonces el significado sería: lugar en que se hacen mantas blancas.

La figura pertenece al Códice Moctezuma.

**Aztaquemecan.** Variante.

Figura del Lienzo de Tlaxcala.

**Aztatlan.** Así está escrito en el Lienzo de Tlaxcala; por el figurativo ó signo parece ser igual á Aztlan; también se encuentra el mismo nombre en la división territorial de Guatemala.

Figura del Lienzo de Tlaxcala.

**Aztlan.** Un hombre con las manos extendidas como mostrando un camino, sobre la terminación de lugar figurada por un cerro, lleva escrito Aztlan; pero parece más bien el de México, lugar de Mexitli ó Huitzilpochtli, jefe de las tribus nahoas ó aztecas.

Figura del Códice Aubin.

**Aztatoacan.** Aztato-huacan, en azteca significa lugar que tiene pequeñas garzas: de aztatontli, y la final oacan ó huacan, posesiva de lugar.

**Aztecacitla.** Azteca-titla, del azteca; entre aztecas: la final titla con el étnico de la tribu.

## AZT

**Aztoapan.** Azto-apan, del idioma mexicano; si la figura colocada dentro del signo apan, expresara aztatl, la etimología podría ser en el agua ó río blanco; pero esa figura expresa el lugar en que se administra justicia, donde existen magistrados, y parece ideográfica del nombre.

Figura del Códice de Mendoza.

**Aztla.** Aztlan, Az-tlan, del mexicano; lugar de garzas, dice el autor azteca del Códice Ramírez; patria originaria de los mexica, de donde salieron, según Gama, el año 1064. Se ignora la situación geográfica de ese lugar, así como la de Teoculhuacan.

**Aztlan-Chicomoztoc.** Doble nombre mexicano; patria ó punto de partida de las siete tribus nahuatlacas, según el historiador Tezozomoc: las siete cuevas ó tribus de Aztlan.

Figura del MS. Aubin, de 1576.

## AZT—AZU

**Aztoapan.** Azto-apan, río de las garzas en mexicano: aztatl, garza, y apan, río.

**Azuchitlan.** Véase Axochitlan.

**Azulco.** A-zul-co, del idioma mexicano; lugar de Guatemala, en Centro América; lugar de agua de codornices: de atl, agua, zolin ó zullin, codorniz, y co, final de lugar.

**Azumiatla.** Ozoma-tla, lugar de monos, en mexicano: ozomatl, mono, y la final abundancial tla.

**Azumpa.** Azompa, Atzom-pan, del mexicano; en la cumbre del agua, es el significado, según el Sr. Robelo: atl, agua, tzontli, cabellera, en sentido figurado altura ó cumbre, pan sobre. Donde se reparte el agua.

**Azúchiles.** Alteración de la palabra azteca Axochitl, agua de flores.

Lugar del Estado de Guerrero.

## B

## BAB

**Babanori.** De los idiomas del Estado de Chihuahua.

**Babaraza.** De las lenguas del Estado de Sinaloa.

**Babaroco.** Del Estado de Chihuahua.

**Babarocos.** Plural castellano del nombre anterior.

**Babasac.** Véanse los nombres cahitas que comienzan con v.

Lugar del Estado de Sonora.

**Babasaqui.** De idioma desconocido; pertenece al Estado de Colima.

**Babicora.** De los idiomas de Chihuahua.

**Babipa.** Del Estado de Sinaloa.

**Babisas.** De Sinaloa.

**Babisas.** Igual al anterior pero del Estado de Chihuahua.

**Babispe.** De un lugar de Colima y otro de Sinaloa.

**Babisuriapa.** Pertenece á Badiraguato, del Estado de Sinaloa.

**Babo.** De baaboo, acequia, camino del agua; ó de babu, tierra para ollas; pertenece al idioma cahita.

**Babonoyaba.** Del Estado de Chihuahua.

**Baborigame.** Del Estado de Chihuahua.

**Baborocagüi.** Del Estado de Sonora.

**Baboyahui.** De Sonora.

**Babú.** De Sinaloa.

**Babuirachic.** Del idioma tarahumar de Chihuahua.

**Babujaqui.** Del cahita; de babu, tierra para ollas, llamada vulgarmente tapal, y de haqui, arroyo, significando "arroyo del tapal."

## BAB—BAC

**Babullo.** De Sinaloa.

**Babunica.** De dudosa significación; babu, en cahita se traduce por tierra de ollas; uni, posposición que significa abundancia de lo significado por el nombre: sólo supliendo cahui por ca, puede integrarse el nombre, que en tal caso significaría "cerro de tierra para ollas."

**Babuquicame.** (Un estero), palabra del idioma cahita, compuesta de ba, agua, y buquicame, el que tiene ganado, participio del verbo buquie ó buquica, tener ganado, que sale del substantivo buqui, ganado; diciendo todo: estero que tiene ganado ó donde se cria.

**Baburia.** De dudosa interpretación; de babu, barro, en cahita.

**Babuyo.** Del cahita; de ba, agua, y buyu ó buru, que significa mucho: lugar de mucha agua, laguna grande.

**Baca.** Quiere decir carrizo en lengua cahita; quizá el nombre haya sido bacapa, que resulta de la composición gramatical correspondiente; pero las adulteraciones buscan siempre alguna semejanza con palabras castellanas, y por esto bacapa ha de haber reducido á baca, que es como se acostumbra escribir.

**Bacá.** Palabra del idioma maya; significa derramarse el agua.

**Bacaba.** Del cahita; quizá sea bacabame ó bacabampo: en el agua del carrizo.

**Bacabachi.** Del Estado de Sonora.

**Bacabchém.** Palabra del idioma maya; significa vela de navío.

## BAC

- Bacabo chic.** Del idioma tarahumar, de Chihuahua.
- Bacaburiac chic.** Del tarahumar, de Chihuahua.
- Bacacoragua.** Vocablo cahita, compuesto de *ba-*, *carrizo*, *corai*, *corral*, y el posesivo *hua*: lugar que tiene corral de carrizo.
- Bacadehuachi.** Del Estado de Sonora.
- Bacahuira.** Del idioma cahita; de *ba-*, *carrizo*, y *huir*, flexible, delgado: carrizo delgado.
- Bacalar.** Derivado de *bakhalal*, palabra del idioma maya; significa rodeado de carrizos.
- Bacamacari.** Nombre cahita, viene de *acam*, plural de *ba-*, *carrizo*, de la partícula expletiva *a*, y de *cari*, casa; significando casa de carrizos.
- Bacamatenari.** De Sonora.
- Bacamaten.** Del Estado de Sonora.
- Bacamochic.** Del idioma tarahumar; Estado de Chihuahua.
- Bacamopa.** *Bacamopita*, su diminutivo castellano; del Estado de Sinaloa.
- Bacanora.** De Sonora.
- Bacanuche.** De las lenguas de Sonora.
- Bacapa.** De Sinaloa.
- Bacapora.** Del Estado de Sinaloa.
- Bacapaco.** Del cahita; de *ba-*, *carrizo*, y *paco*, llano, significa: el llano de los carrizos.
- Bacapora.** De *huacaporo*, cierto árbol así llamado, en el idioma cahita.
- Bacaporobampo.** De Sinaloa.
- Bacarán.** De los idiomas de Chihuahua.
- Bacasórare.** De Chihuahua.
- Bacasovavi.** De los idiomas de Sonora.
- Bacasuachic.** Del idioma tarahumar de Chihuahua.
- Bacata.** De Sinaloa.
- Bacatame.** De los idiomas del Estado de Durango; el lugar pertenece a Papasquiario.
- Bacatenipe.** Semejante al anterior; de Tamazula, Estado de Durango.
- Bacatome.** Del Distrito de Papasquiario, Estado de Durango.
- Bacausal.** Del cahita; de *ba-*, *carrizo*, y *osari*, pintado: carrizo pintado ó de color.
- Bacausari.** Del idioma cahita; carrizos pintados; radicales: *ba-*, *carrizo*, y *osari*, pintado.
- Bacayepuchic.** Del idioma tarahumar; Estado de Chihuahua.
- Bacayopa.** Del cahita; de *ba-*, *caña maciza*, *otate*, poniendo entre los dos vocablos una *y*, por eufonía, y de la primera sílaba de *paari*, campo, tierra llana; significando "llano de los otates."
- Bacayopa.** De Sinaloa.
- Bacenkú.** Palabra maya, que significa soy hueso de Dios, ó del nido.
- Bacerac.** De las lenguas de Sonora.
- Baciaguare.** Del Estado de Chihuahua.
- Baciahua.** De origen cahita; de *ba*, *agua*, *hia*, sonar, y *hui*, posposición local: donde suena el agua.
- Bacitita.** Del Estado de Sinaloa.

## BAC—BACH

- Bacné.** Palabra maya que significa hueso de la cola.
- Bacoc.** Del maya; significa hueso del pie.
- Bacocol.** Del idioma maya; significa derramarse entrando.
- Bacoche.** Palabra cahita; de *ba-*, *culebra*, y *tzi*: en la culebra.
- Bacochez.** Semejante al anterior; de Sinaloa.
- Bacochibampo.** Del cahita; de *ba-*, *cotzim*, plural de *ba-*, *culebra*, y de *bampo*: en el agua de las culebras. Estado de Sinaloa.
- Bacochibampo.** De idioma cahita; de Sonora.
- Bacochic.** Del tarahumar, de Chihuahua.
- Baconi.** Del cahita; significa pato negro: de *ba*, *agua*, y *coni*, cuervo; que literalmente quiere decir cuervo del agua.
- Bacorehuis.** Del idioma cahita; (puerto en el estero de Agiabampo): de *ba-*, *corehui*, compuesto de *ba*, *agua*, *core*, dar vuelta, y la posposición locativa *hui*: lugar donde da vuelta el agua, recodo del estero.
- Bacoyahueto.** (Una laguna), del cahita; de *ba-*, *coa* ó *ba-*, *agua*, de *ahui*, cosa grande ó gruesa, y de *to*, significando laguna grande, interpretación parecida á la de *bahue*, mar, que viene de *ba*, *agua*, y *ahui*, que tiene la significación ya expresada, diciéndose literalmente "agua grande."
- Bacuachi.** Designa dos lugares: uno pertenece á Colima y otro á Sonora.
- Bacubirito.** De origen cahita; de *ba*, *agua*; *cobii*, rincón, entre cuyas dos *si* se pone una *l* ó *r*, según las reglas gramaticales, y la posposición *to*: en el rincón del río.
- Ningún nombre puede ser más adecuado que éste, porque, en efecto, el río de Sinaloa que pasa por aquella población, da vuelta y se enrosca allí de tal manera, que casi forma un anillo, dejando en el interior una península ó rincón, como dice el nombre.
- Bacurato.** De origen cahita; de *ba*, *agua*, y *curúas*, cierta culebra grande y gorda; con la partícula *to* significará "lugar donde hay esa especie de culebras en el agua."
- Bacusachic.** Del tarahumar, de Chihuahua.
- Bacuzá.** De Sonora.
- Bacusico.** De Chihuahua.
- Bacusinari.** De los idiomas de Chihuahua.
- Bachaca.** De las lenguas de Sonora.
- Bachajon.** Del Estado de Chiapas.
- Bachamo chic.** Del idioma tarahumar de Chihuahua.
- Bachichacachi.** De Chihuahua.
- Bachichaco chic.** Del tarahumar, de Chihuahua.
- Bachigualato.** Del cahita. En alguna parte he visto este nombre escrito así: *Bachicalato*, y supuesto que en la comarca culiacanense predominaron sucesivamente cahitas y diversas familias de la *nahoa*, no debería ser extraña la formación de nombres geográficos híbridos, como éste, que parece compo-

## BACH—BAI

- nerse de *bachi*, maíz, voz *cahita*, y de la azteca *callalli*, tierra ó labor que está junto á la casa, significando: milpas junto á las casas.
- Bachimeto.** Vocablo cahita, compuesto de *bachi-*, plural de *bachi*, maíz, y de la posposición *to*: lugar de maíces, ó maizales.
- Bachinira.** De origen desconocido.
- Bachiniva.** Del Estado de Chihuahua.
- Bachinova.** De Chihuahua.
- Bachixtetit.** De los idiomas del Estado de Chiapas.
- Bachoco.** Laguna salobre; lengua cahita; de *ba*, *agua*, y *tzoco*, salobre.
- El mismo nombre lleva otro lugar de Sonora.
- Bachomobampo.** Del cahita; de *bachomo*, jarilla, *batamote*, y *bampo*: en el agua del *batamote*.
- Bachomobujacame** (una sierrita), de origen cahita: *bachomo*, es *batamote*, jarilla, planta de terrenos húmedos; *bujacame* viene de *buhahui*, cumbre, cuya *h* se pronuncia como *j* y que pierde *hui* en composición: *buhac* ó *bujaca*, significaría tener cumbre; *bujacame*, el que tiene cumbre: de manera que todo el nombre dirá: cerro que tiene cumbre de *batamotes*, ó tiene *batamotes* en la cumbre.
- Badiraguato.** Palabra del idioma tarasco, al parecer; pertenece al Estado de Sinaloa.
- Es tan peligroso guiarse por el simple sonido de las palabras en materia de etimologías, y más en las mexicanas, que sólo como probable se puede proponer la siguiente, en el supuesto que el nombre pertenece al idioma tarasco.
- Vahtzira-huato*, cerro del montón de piedras: de *vahtziri*, que significa montón de piedras, y *huata*, cerro.
- Baduri.** De los idiomas de Sonora.
- Bagorigame.** De origen desconocido.
- Baguara.** De los idiomas de Chihuahua.
- Bagüechic.** Del idioma tarahumar; lugar de Chihuahua.
- Bagui.** Tal vez del idioma mazahua, de Guajuato.
- Baguichic.** Del tarahumar, del Estado de Chihuahua: todos estos nombres tienen un subfijo característico, la final *chic*, que designa lugar.
- Bagüiso.** De Sonora.
- Bagüitz.** De los idiomas del Estado de Chiapas.
- Bahuachi.** De Sonora.
- Bahuerachic.** Del idioma tarahumar, del Estado de Chihuahua.
- Bahuichi.** De idioma desconocido, del Estado de Chiapas.
- Bahuina.** Del Estado de Chihuahua.
- Baiburin.** De Sinaloa.
- Baimena.** De origen cahita; los indígenas dicen *baimela*; compuesto de *bahime*, plural de *bahi*, cierta langosta, y de la partícula *la*, que significa costumbre y permanencia, traduciéndose por: lugar donde hay de continuo ese género de langosta. *Baimehui* significaría también donde hay esos animales.

## BAI—BAL

- Baimusare.** Palabra cahita derivada de *baim*, plural de *bahi*, cierta especie de langosta, y *osari*, adjetivo que significa cosa pintada: langosta ó chapulines pintados de colores.
- Baimusari.** De Sinaloa; parece igual á *Baimusare*.
- Bainoros.** Su diminutivo castellano *Bainoritos*, de significado desconocido.
- Bairé.** Del idioma mazahua; significa colorado.
- Baiza.** Del Estado de Chihuahua.
- Baja.** De Sonora; desconocido.
- Bajahui** ó *Buhahui*; cumbre del cerro; en idioma cahita.
- Bajcan.** Tal vez sea *Bacam*, del idioma maya, que significa vela de navío; el lugar pertenece al Estado de Chiapas.
- Bajé.** Del idioma otomí; significado desconocido. Los nombres otomíes están muy adulterados en su pronunciación, por lo que es difícil atinar con sus etimologías; por otra parte, los libros otomíes son muy escasos, y no se tiene impreso, por desgracia, el gran diccionario de este idioma que inédito existe en la Biblioteca Nacional de México.
- Bajesochic.** Del tarahumar de Chihuahua.
- Bajiahui.** Del Estado de Sinaloa.
- Bajiepsa.** (Un venero de agua): de *ba*, *agua*, y *hiepsa*, vida: significa vida del agua, agua viva, venero, en idioma cahita.
- Bajío** y *Bajía*, son adjetivos anticuados del idioma castellano, equivalentes á *bajo* ó *baja*, lugar inferior: es palabra muy usada y designa en lo general la parte baja de la Mesa Central Mexicana. El lugar que lleva este nombre pertenece al Estado de Sonora.
- Bajoro.** Del idioma cahita: de *ba*, *agua*, y *hohoro*, cosa honda: agua honda, hondable.
- Bajósori.** Del cahita, de Sinaloa: de *ba*, *agua*, y *hosoina*, papache, un árbol así llamado: papache en el agua.
- Balacachi.** En la chicharra, significa en idioma cahita.
- Balancan.** Parece de idioma maya; pertenece al Estado de Tabasco; tal vez sea *Balanchan*, que significa lagarto.
- Balanchecun.** Del idioma maya; significa estarse ausentando ó escondiendo.
- Balantauchi.** Palabra maya; significa, escondido desde la antigüedad.
- Balanticul.** Palabra del idioma maya; significa, escondido por un árbol ó tronco.
- Balantun.** Del idioma maya; significa, piedra cubierta, velada, tapada ó escondida.
- Balchahac.** Palabra maya; significa, que forma cuerpo.
- Balché.** Palabra maya: bebida fermentada.
- Balun-canan.** Significa nueve luceros ó nueve guardas, en idioma tzeltal; lugar del Estado de Chiapas y corresponde á Comitán, sin tener el mismo significado.

## BALL—BAR

- Ballaca.** De Sinaloa.  
**Ballegüey.** De los idiomas de Sinaloa.  
**Bamba.** Del Distrito de Tehuantepec en el Estado de Oaxaca.  
**Bamepa.** De Sinaloa.  
**Bamicori.** Del cahita: de bam, plural de ba, agua ó río, con la partícula expletiva i, y de cori, vuelta ó recodo del río. Efectivamente, enfrente de ese lugar el río del Fuerte hace una flexión muy pronunciada, como un semicírculo, prestando mérito esta circunstancia para poner nombre á la localidad.  
**Bamoa.** De origen cahita: de ba, agua, y moa, espiga; significando, espiga en el agua.  
**Bamocha.** Tal vez del mismo origen que el anterior; lugar de Sonora.  
**Bamollos.** De Sinaloa.  
**Bamopa.** Del Estado de Sinaloa.  
**Bamoyoa.** De origen cahita: de ba, agua, y mo-ya, orilla; significando, á orillas del agua.  
**Bámori.** Hay tres lugares con igual nombre en el Estado de Sonora.  
**Bamuco.** Del Estado de Sonora.  
**Banabil.** Tal vez del maya; lugar de Chiapas.  
**Banamichi.** De Sonora.  
**Banhisiapotob.** De las lenguas del Estado de Chiapas.  
**Bánome.** Lugar del Distrito de Papasquiario, del Estado de Durango; se ignora la etimología.  
**Banthi.** De origen otomí; lugar de San Juan del Río, en el Estado de Querétaro.  
**Banzhá.** De origen otomí; se ignora su significado.  
**Bañé.** Del idioma otomí; lugar de Jilotepec, gran región de otomíes, del Estado de México.  
**Baochic.** Del idioma tarahumar, de Chihuahua.  
**Bajo.** De ba, agua, y huóhoi, agujero, hondable; hondura del agua, en idioma cahita.  
**Bapole.** De Sonora.  
**Bapomotal.** De Sonora.  
**Baporachic.** Del idioma tarahumar: Estado de Chihuahua.  
**Baquiachic.** Lengua tarahumar; Estado de Chihuahua.  
**Baquilté.** De los idiomas de Chiapas.  
**Baquinapan.** Palabra híbrida de azteca y tarahumar; Estado de Chihuahua.  
**Baquiriachic.** Del tarahumar; Estado de Chihuahua.  
**Baragomachic.** Del idioma tarahumar; Chihuahua.  
**Baramuchic.** Del idioma tarahumar; Chihuahua.  
**Barbachilato.** De ignorada significación; el mismo nombre se encuentra escrito Babachillo, y pertenece al idioma cahita.  
**Barbul.** Adulteración probable de alguna palabra huasteca; lugar de Ciudad de Valles en el Estado de San Luis Potosí.  
**Barcino.** De los idiomas de Sinaloa.  
**Barebampo.** De Sonora.

## BAR—BAS

- Baricuelto.** Tal vez esta palabra mal escrita correspondía á Vericuelto, del castellano, que significa lugar ó sitio escabroso; pues la terminación no es de las frecuentes en el idioma cahita, del Estado de Sinaloa.  
**Barobampo.** De baro, perico, y de bampo: en el agua de los pericos, en idioma cahita, de Sinaloa.  
**Barocusi.** Del cahita; viene de baro, perico, y de cutzi, posesión locativa, significando "en el perico."  
**Baromena.** Del cahita; de baromehui, compuesto de barome, plural de baro, perico, y de la posesión hui: en los pericos.  
**Baroten.** De baro, perico, y tem, boca; significando "pico de perico," en idioma cahita.  
**Baroyeca.** De las lenguas de Sonora.  
**Barragán-titlan.** Palabra híbrida: Barragán, apellido castellano, y titlán, terminación azteca: en los Barraganes.  
**Barrios** de la ciudad de México, según Tezozomoc: Moyotlan, barrio de San Juan; Teopan, de San Pablo; Atzacualco, de San Sebastián; Cuetopan, de Santa María.  
**Barrios** ó calpulli menores, de la ciudad de México: Tlacatencotiacauh, Yopico, Tiachicauh, Cihuatecpan, Tiacauh, Huitznahuac, Tetzacoactiacauh, etc.  
**NOTA.**—(Siendo nombres de lugar se advierte la terminación cauh). En otro lugar están Tiacauh, Huitznahuac, Tiacauh-teacheauh, Tiacauh Tezacocac y Yopiatiacauh, etc.; Tezozomoc.  
**Barrios primitivos** de la ciudad de México, según Tezozomoc: Moyoteca, Teopantlaca, Atzacualco y Cuetopan.  
**Basachicomachic.** Del idioma tarahumar; Estado de Chihuahua.  
**Basam.** Palabra del idioma maya que significa, caja.  
**Basani.** Hay cuatro lugares con el mismo nombre en el Estado de Sonora; se ignora el significado.  
**Basascachic.** Del tarahumar de Chihuahua, caracterizado por la final chic, que corresponde á la azteca de titlan ó tepec.  
**Basaseachic.** Del tarahumar; Chihuahua.  
**Basate.** De Sinaloa.  
**Baschajom.** Significa, volvió á ir á hondar, del idioma tzeltal; lugar del Estado de Chiapas. Bachajon tal vez pertenecía mejor al maya. Becha-jom ó Cecha-hom, hondonada de codornices: de becha, codorniz, y hom, hundimiento ú hondonada.  
**Basiabampo.** De las lenguas de Sonora.  
**Basiahuachic.** Del idioma tarahumar; Estado de Chihuahua.  
**Basigochic.** Como el anterior; del mismo origen.  
**Basigochito.** De las lenguas de Chihuahua.  
**Basirva.** De Sonora.  
**Basogachic.** Del idioma tarahumar; Chihuahua.  
**Basoneachic.** De origen tarahumar; Estado de Chihuahua.

## BAS—BAT

- Basopa.** De vaso, zacate, y pari, llano; significando: llano del zacate, zacatal, en el idioma cahita de Sinaloa.  
**Baspul.** Derivado de bas ó baas (baz ó baaz), palabra del idioma maya que significa, petaca, arca ó caja. Es también apellido. Así pues, baspul, significa salto de baas ó caja que salta, porque pul significa saltar ó brincar.  
**Basoreachic.** Del tarahumar; Chihuahua.  
**Basuchic.** Del mismo Estado y del mismo origen tarahumar.  
**Basuchil.** De los idiomas de Chihuahua.  
**Basuchito.** Parece diminutivo de Basuchil; del Estado de Chihuahua.  
**Bata.** En otomí significa, campo ó llanura; debe escribirse Bathà.  
**Batacómari.** De Sonora.  
**Batacomito.** De bata, caso oblicuo, de ba, agua, en el idioma cahita, comi, brazo, y de la posesión to: en el brazo del río.  
**Batacosa.** Del Estado de Sonora.  
**Batallapa.** De Mocoito, del Estado de Sinaloa.  
**Batallapa.** El mismo nombre para otro lugar del Estado de Chihuahua; se ignora su significado.  
**Batamote.** De las lenguas de la Baja California.  
**Batamote.** El mismo nombre para otro lugar de Sonora; tal vez del idioma ópata.  
**Batamotipa.** De las lenguas de Sinaloa.  
**Batamotita.** Se ignora la etimología del nombre, que parece cahita con terminación azteca. En Sinaloa se da el nombre de batamote á cierta vara ó jarilla que se ería en las orillas de los ríos y en terrenos húmedos.  
**Bataolo.** De Culiacán, Estado de Sinaloa.  
**Bataoto.** Voz cahita: de botzau, pato (la pronunciación de la tz es muy parecida á la t), y de la posesión to: lugar de patos. Allí hay una laguna, sitio en que abundan generalmente esas aves.  
**Batatecari.** De batatze, caso oblicuo de batat, rana, y cari, casa, significando casa de la rana, en el idioma cahita de Sinaloa.  
**Bataticuna.** De origen cahita. Batat, quiere decir rana, y cuni, es una posesión que indica abundancia; ambas palabras ligadas con la partícula expletiva i, pueden significar "lugar donde hay muchas ranas."  
**Batativuna.** Semejante ó tal vez el mismo nombre anterior, de Sinaloa.  
**Batayaqui.** Del Estado de Sonora.  
**Batejé.** Del idioma otomí.  
**Batepito.** De las lenguas de Sonora.  
**Batequi.** Significa pozo, en el idioma cahita de Sinaloa.  
**Batequi.** El mismo nombre lleva un lugar de la Baja California.  
**Batequis.** De las lenguas de la Baja California.  
**Batequis.** Batequites, adulteraciones de la palabra Batequi, del idioma cahita de Sinaloa.

## BAT—BAY

- Batequito.** Diminutivo castellano de Batequi, palabra cahita de Sinaloa.  
**Bateve.** De ba, agua, y teve, cosa larga: laguna larga, en idioma cahita.  
**Bathà.** En otomí, llano, y yunbathà, llanos.  
**Bathé.** Del idioma otomí.  
**Bathi.** Del otomí; bätti, significa faja, pero para estar seguro de la etimología se necesita que se pronuncie con propiedad, cosa casi imposible actualmente en el difícilísimo idioma otomí.  
**Batobira.** De los idiomas de Chihuahua.  
**Batomico.** Del Estado de Sonora.  
**Batopilas** y **Batopilillas**, su diminutivo castellano, pertenecen á los idiomas de Chihuahua.  
**Batopito.** El vocabulario cahita trae huaitopichim, lagartija, que es plural de huaitopit, pues en dicha lengua los nombres indeterminados se ponen comunmente en ese número; y si á huaitopit se hace terminar en to, se tendrá huaitopito ó batopito, que quiere decir lugar de lagartijas; del Estado de Sinaloa.  
**Batosegachic.** Del tarahumar, del Estado de Chihuahua.  
**Batovabi.** Del Estado de Sonora.  
**Batuc.** Parece del idioma cahita; Estado de Sonora.  
**Batucari.** De batue, río, y cari, casa: casas en el río; del idioma cahita, de Sinaloa.  
**Batuchiqui.** Del Estado de Sonora.  
**Batuibo.** De Chihuahua.  
**Baturi.** De ba, agua, y turi, cosa buena: agua buena, en el idioma cahita de Sinaloa.  
**Batzquem.** De las lenguas de Chiapas; significado desconocido.  
**Baucare.** Del Estado de Sonora.  
**Baviácora.** Del mismo Estado.  
**Baviri.** (Una isla), es el nombre de una calabacilla tierna que sirve de alimento; del idioma cahita, de Sinaloa.  
**Baviscomalva.** De Chihuahua; tal vez Malvabisco  
**Bavispe.** De Sonora.  
**Baxc.** De las lenguas del Estado de Chiapas.  
**Baxhi.** En otomí: escoba ó escobal; debe escribirse bási ó pasi.  
**Baxhte.** Tal vez esté adulterada la palabra, y deba ser Baxttá, nombre del garambuo, una cactea que produce frutos dulces comestibles, semejantes á uvas pequeñas.  
**Baxi.** En idioma mazahua significa río, y en otomí baxi es escoba, y dathe, río.  
**Baxtla.** Baxttá, en otomí significa garambuo; este idioma carece de la l.  
**Bayajori.** Del Estado de Sonora.  
**Bayameo.** Primera morada de los tarascos; la palabra no tiene analogía con las conocidas, y además falta la b inicial en las palabras del idioma; sin embargo, ese lugar está mencionado en antiguos manuscritos tarascos, y debe ser Huayameo.  
**Bayea.** De Sinaloa.